

## NICENE Creed

We believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the only Son of God, begotten from the Father before all ages, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made; of the same essence as the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; he became incarnate by the Holy Spirit and the virgin Mary, and was made human. He was crucified for us under Pontius Pilate; he suffered and was buried. The third day he rose again, according to the Scriptures. He ascended to heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again with glory to judge the living and the dead. His kingdom will never end.

And we believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life. He proceeds from the Father and the Son, and with the Father and the Son is worshiped and glorified. He spoke through the prophets.

We believe in one holy catholic and apostolic church. We affirm one baptism for the forgiveness of sins. We look forward to the resurrection of the dead, and to life in the world to come. Amen.

### <This Week>

2/19 **Service I** 9:30-10:30 (Japanese)  
**Service II** 11:00-12:30 (Japanese and English / Kid's Mini Church)

2/24 **PAWS** 20:00-21:00

### <Coming Week>

2/26 **Service I** 9:30-10:30 (Japanese)  
**Service II** 11:00-12:30 (Japanese and English / Kid's Mini Church)  
**Communion** 13:30 **Members' Huddle** 13:45-14:30

3/3 **PAWS** 20:00-21:00

<Next Communion> 2/26 13:30

### <Meetings>

**Mini-Church** Mini-Church is a small gathering with a friendly and warm atmosphere that we value as the most important meeting. For more info and schedule, please talk to the leaders.

**Covenant Class** (Membership Class)

<Offering> Our operating cost is covered by members' spontaneous offerings.

We believe that offering is a part of worship and it's a responsibility of each believer (Malachi 3:10). It also says, "Each man should give what he has decided in his heart to give, not reluctantly or under compulsion, for God loves a cheerful giver (II Cor. 9:6-7)." We don't pass around the offering basket since we don't want anyone who is not able to give for some reason to feel pressure or awkward (especially for visitors). We also would like everyone to do it spontaneously. Please put the offerings in the box on the counter.

1-10-10 Morino, Machida-shi Tokyo 194-0022 Pastors: Andy H. Nagahara, Mari Ikeda  
Phone 090-9381-4917 (Nagahara) e-mail: contact@yourchurch.jp



<http://yourchurch.jp>

yourchurch bulletin  
February 19th, 2017 Vol.24 No.8



Promise of the Shepherd to His Sheep (Psalms 23)

## ニカイア信条（日本カトリック司教協議会訳）

わたしは信じます。唯一の神、全能の父、天と地、見えるもの、見えないもの、すべてのものの造り主を。

わたしは信じます。唯一の主イエス・キリストを。主は神のひとり子、すべてに先立って父より生まれ、神よりの神、光よりの光、まことの神よりのまことの神、造られることなく生まれ、父と一体。すべては主によって造られました。主は、わたしたち人類のため、わたしたちの救いのために天からくだり、聖霊によって、おとめマリアよりからだを受け、人となられました。ポンティオ・ピラトのもとで、わたしたちのために十字架につけられ、苦しみを受け、葬られ、聖書にあるとおり三日目に復活し、天に昇り、父の右の座に着いておられます。主は、生者（せいしゃ）と死者を裁くために栄光のうちに再び来られます。その国は終わることがありません。

わたしは信じます。主であり、いのちの与え主である聖霊を。聖霊は、父と子から出て、父と子とともに礼拝され、栄光を受け、また預言者をおして語られました。

わたしは、聖なる、普通の、使徒的、唯一の教会を信じます。罪のゆるしをもたらず唯一の洗礼を認め、死者の復活と来世のいのちを待ち望みます。アーメン。

<今週の集まり> 2/19 礼拝 I 9:30-10:30 (日本語)  
礼拝 II (日本語・英語)/子供ミニチャーチ 11-12:30

2/24 PAWS (礼拝と讃美の集い) 20:00-21:00

<次週の集まり> 2/26 礼拝 I 9:30-10:30 (日本語)  
礼拝 II (日本語・英語)/子供ミニチャーチ 11-12:30  
聖餐式 13:30 メンバースハドル 13:45-14:30

3/3 PAWS (礼拝と讃美の集い) 20:00-21:00

<次回の聖餐式> 2/26 13:30

### <その他の集まり・クラス>

ミニチャーチ 楽しく、暖かで、私たちが一番大切にしているアトホームな集まりです。

あなたもぜひ参加して下さい。詳しくはリーダーにお尋ね下さい。

ニューライフクラス 初めての聖書、信仰、教会生活についての学び (全三回)

カヴェナントクラス ユアチャーチのメンバーになりたい方のための学び (全二回)

### <献金について>

ユアチャーチはメンバーの献金によって運営されています。私たちは献金が礼拝の一部であり、信じる者の責任であると信じています。(マラキ3:10) また、「人に強いられるのではなく喜んで、自ら決めたとおりに豊かに献げる人を神は愛する」(第2コリント9:6-7) とあります。そこで私たちは、メンバーでない方や、何らかの理由で献げられない方が気兼ねしないで済むように、またそれぞれの自発的な志であってほしいという願いから、礼拝中に献金を募ることはしていません。ご用意のある方は入口の献金ボックスにお入れください。



<http://yourchurch.jp>

ユアチャーチ週報  
2017/2/19 Vol.24 No.8



〒194-0022 町田市森野1-10-10

Phone 090-9381-4917 (永原)

牧師: 永原アンディ創・池田真理

e-mail: contact@yourchurch.jp

羊飼いの約束 (詩編23編)

*Promise of the Shepherd to His Sheep* (Psalms 23)

Andy Nagahara

1. As the shepherd, Jesus...

a) Raises you (1-3a)

b) Leads you (3b)

c) Protects you (4)

2. Promise to the followers (5,6)

a) Being with you always (5)

b) Goodness and love will follow you (6a)

c) Dwelling in the house of the Lord forever (6b)

Summary

Jesus is the shepherd who raises, leads and protects us. We are the sheep who easily get lost. It is our freedom to choose what we will follow in our life. However, who will bring us something better than Jesus?

For Discussion

- 1) Why is Jesus compared to a shepherd?
- 2) What is the valley of the shadow of death for you?

The LORD is my shepherd, I shall not be in want. He makes me lie down in green pastures, he leads me beside quiet waters, he restores my soul. (1-3a)

He guides me in paths of righteousness for his name's sake. (3b)

Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me; your rod and your staff, they comfort me. (4)

You prepare a table before me in the presence of my enemies. You anoint my head with oil; my cup overflows. (5)

Surely goodness and love will follow me all the days of my life, (6a)

and I will dwell in the house of the LORD forever. (6b)

## 羊飼いの約束 (詩編23編) 永原アンディ

### 1. イエスは羊飼いとして・・・

a) あなたを養う (1-3a)

b) あなたを導く (3b)

c) あなたを守る (4)

### 2. 従う者への約束 (5,6)

a) いつでもあなたと共にいる (5)

b) 恵みと慈しみが追ってくる (6a)

c) 永遠に主の家に住む (6b)

### メッセージのポイント

イエスは私たちを養い、導き、守って下さる羊飼い。私たちは迷子になりやすい羊です。何に従って人生を歩むのか？選択するのは私たちですが、誰がイエス以上に良いものをもたらしてくれるでしょうか？

### 話し合いのために

- 1) なぜイエスは羊飼いに例えられるのでしょうか？
- 2) 死の陰の谷とはどのような状態を指すのでしょうか？

主は羊飼い、わたしには何も欠けることがない。主はわたしを青草の原に休ませ憩いの水のほとりに伴い魂を生き返らせてくださる。(1-3a)

主は御名にふさわしくわたしを正しい道に導かれる。(3b)

死の陰の谷を行くときもわたしは災いを恐れない。あなたがわたしと共にいてくださる。あなたの鞭、あなたの杖それがわたしを力づける。(4)

わたしを苦しめる者を前にしてもあなたはわたしに食卓を整えてくださる。わたしの頭に香油を注ぎわたしの杯を溢れさせてくださる。(5)

命のある限り恵みと慈しみはいつもわたしを追う。(6a)

主の家にわたしは帰り 生涯、そこにとどまるであろう。(6b)